

# руководство пользователя

návod k použití  
a termék kézikönyve

| příručka k výrobku  
| kullanıcı elkitabı

recording  
audio jukebox



**PHILIPS**

© Koninklijke Philips Electronics N.V. 2003  
All rights reserved.

[www.philips.com](http://www.philips.com)

3140 115 31551



|           |     |
|-----------|-----|
| Русский   | 1   |
| Česky     | 29  |
| Slovensky | 59  |
| Magyar    | 89  |
| Türkçe    | 119 |

Мы надеемся, что вы будете довольны вашим hdd

Посетите веб-страницу:

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

и введите название вашего изделия (hdd) для просмотра следующих материалов:

- Часто задаваемые вопросы
- Последние руководства пользователя и руководства по программному обеспечению
- Файлы обновления встроенного программного обеспечения для hdd
- Последние версии компьютерных программ для загрузки

# Начало работы

## 1 Зарядка батареи

Подсоедините входящий в комплект адаптер напряжения/зарядное устройство к гнезду 5В постоянного тока на hdd и к сети электропитания. Для достижения 80% заряда батареи заряжайте ее 2 часа, для достижения 100% - 4 часа. *(Срок службы батареи зависит от условий использования.)*

## 2 Установка программы DIGITAL MEDIA MANAGER (DMM)

- Вставьте входящий в комплект компакт-диск в дисковод CD-ROM компьютера.
- При первом использовании установка DMM будет запущена автоматически.
- Для выполнения установки следуйте всем экранным инструкциям.

### ВНИМАНИЕ!

Пользователям WINDOWS 98SE :

Во избежание сбоев при установке НЕ ПОДСОЕДИНЯЙТЕ hdd к компьютеру до ЗАВЕРШЕНИЯ установки.

**Пользователям WINDOWS 2000 / XP:**

Для установки DMM необходимо входить в систему в качестве "Администратора" или "Опытного пользователя".

## 3 Подсоединение hdd к компьютеру

Подсоедините hdd к компьютеру с помощью входящего в комплект кабеля USB, при этом питание hdd должно осуществляться через входящий в комплект адаптер. Если окно соединения USB не появилось автоматически, нажмите на hdd ►.





#### 4 Организация и перенос музыкальных файлов посредством DMM

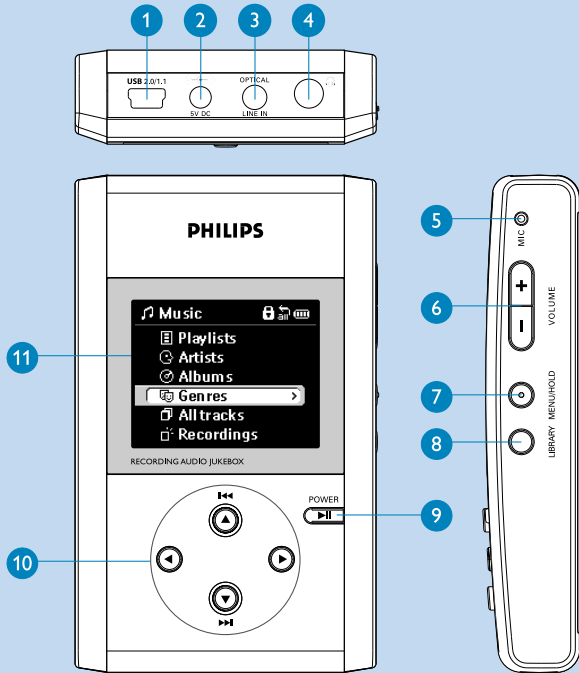
- a. Запустите на компьютере программу DMM на рабочем столе Windows или в меню Пуск.
- b. Программа DMM используется для систематизации музыкальных файлов.
- c. Перенесите музыкальные файлы с компьютера на hdd.

Примечание:

- DMM не может переписывать содержимое компакт-дисков и кодировать их содержимое в файлы форматов MP3 / WMA. Для этого потребуется дополнительное программное обеспечение.
- hdd будет воспроизводить файлы MP3 / WMA только в том случае, если они были перенесены с помощью DMM.

#### 5 Безопасное отключение hdd и прослушивание подготовленной музыки

- a. Выйдите из DMM.
- b. Выполните безопасное отключение hdd от компьютера, щелкнув на панели задач  во избежание ошибки файла. (Пользователям WINDOWS 98SE: в вашей ОС нет значка . Просто отсоедините hdd по завершении переноса файлов.)
- c. Нажмите и удерживайте  для включения hdd, если окно hdd не появилось автоматически. Используйте клавиши прокрутки для просмотра материала и нажмите  для включения музыки!



# Обзор разъемов и элементов управления

- |   |   |   |
|---|---|---|
| ① | USB   | Разъем для кабеля USB                               |
| ② | 5V DC   | Гнездо для преобразователя переменного тока         |
| ③ | OPTICAL/ LINE IN  | Гнездо оптического или линейного входа              |
| ④ |  | Гнездо для наушников и пульта ДУ                    |
| ⑤ | MIC   | Микрофон для записи голоса                          |
| ⑥ | VOLUME  | Регулировка громкости                               |
| ⑦ | MENU/ HOLD  | Для блокировки опций меню / клавиш                  |
| ⑧ | LIBRARY   | Для опций музыкальной библиотеки                    |
| ⑨ |  | Включение / Выключение и Воспроизведение / Пауза    |
| ⑩ |  | Предыдущая дорожка / Прокрутка назад / SuperScroll™ |
|   |  | Вправо  |
|   |  | Следующая дорожка / Прокрутка вперед / SuperScroll™ |
|   |  | Влево   |

# Воспроизведение

- 1 Нажмите кнопку **LIBRARY** для вызова опций музыкальной библиотеки.
- 2 При поиске нужной опции нажимайте ▲ для прокрутки вверх и ▼ для прокрутки вниз. Нажимайте ► для перехода на следующий или ◀ для перехода на предыдущий уровень библиотеки.
- 3 Для начала воспроизведения выбранной дорожки нажмите ►||.



## СОВЕТ

Кнопки ►||, ▲ и ▼, являются многофункциональными. Они срабатывают в зависимости от варианта их нажатия: наполовину, до упора или с удержанием.

# Ознакомление с дисплеем hdd

В hdd имеется интуитивно понятный дисплей для показа различной информации:

|  |  |
|--|--|
|  Индикатор заряда батареи               |  Подключение к питанию от постоянного тока    |
|  Album(Альбомы)                         |  Album(Альбомы)                               |
|  Genres (Жанры)                         |  Artists (Исполнители)                        |
|  All tracks (все Дорожки)               |  Записи                                       |
|  Блокировка кнопок                      |  Equalizer (EQ) Эквалайзер                    |
| < Имеется предыдущий уровень меню / библиотеки   | > Имеется следующий уровень меню / библиотеки  |
|  Repeat 1 (Повтор 1)                    |  Repeat all (Повтор все)                      |
|  Shuffle (Изменить порядок)             |  Shuffle / Repeat (Изменить порядок / Повтор) |
|  Выбрана функция усиления низких частот |  Record Mode (Режим записи)                   |
|  Доступная опция                        |  Выбранная опция                              |



# Использование элементов управления hdd (1)

## Устранение неполадок

### Нажимаемые кнопки

Сброс настроек hdd

Нажмите и удерживайте ▲ + [VOLUME +]

Восстановление настроек изготовителя hdd

Нажмите MENU/HOLD; перейдите на опцию Factory settings → Restore. (Настройки изготовителя).  
Нажмите ► для подтверждения

## Основные операции

### Нажимаемые кнопки

Включение/выключение hdd

Нажмите и удерживайте ►||

Вызов опций библиотеки

Нажмите LIBRARY

Блокировка / разблокировка кнопок на hdd

Нажмите и удерживайте MENU/HOLD

Переход на другие меню

Нажмите ► для перехода на следующий и ◀ для уровни перехода на предыдущий уровень

Прокрутка и просмотр

▲, ▼, ◀, ► - соответственно, вверх, вниз, влево, вправо

## Использование элементов управления hdd (2)

### Основные операции

### Нажимаемые кнопки

Воспроизведение музыки

Наведите курсор на выбранный объект и нажмите ►►

Приостановка  
воспроизведения

Нажмите ►► во время воспроизведения

Прокрутка вперед  
в пределах дорожки

Нажмите наполовину и удерживайте ▼

Прокрутка назад  
в пределах дорожки

Нажмите наполовину и удерживайте ▲

Включение повторного  
воспроизведения дорожки

Нажмите ◀◀ во время воспроизведения

Изменение громкости

Нажмите VOLUME + / –

Воспроизведение следующей  
или предыдущей дорожки

Нажмите ▼ для перехода на следующей и ▲  
для перехода на предыдущей дорожке

SuperScroll™

Нажмите наполовину и удерживайте ▲ или ▼

# Настройка параметров

Русский

- 1 Нажмите кнопку **MENU/HOLD** для вызова параметров настройки. При поиске нужной опции нажимайте **▲** для прокрутки вверх и **▼** для прокрутки вниз. Нажимайте **▶** для перехода на следующий или **◀** для перехода на предыдущий уровень меню.
- 2 Нажимайте **▶** для подтверждения выбора, в **☑** должен появиться флажок.
- 3 Для выхода из меню нажмите **MENU/HOLD** или **◀**. Опции для каждого параметра отображаются на дисплее hdd.

## Дополнительные опции и действия

|                  |  |
|------------------|--|
| Repeat / Shuffle | Воспроизведение музыкальных дорожек в случайном (Shuffle) или несколько раз (Repeat)         |
| DBB Bass Boost   | Включение или выключение функции усиления низких частот Dynamic Bass Boost                   |
| Add to playlist  | Добавить в список воспроизведения  |
| New Playlist     | Создать список воспроизведения   |
| Record Mode      | Выбор источника записи   |
| Erase            | Удалить дорожку  |
| Standby Timer    | Установка времени выключения hdd для сохранения заряда батареи                               |
| Sleep timer      | Установка времени выключения hdd   |
| Language         | Установка языка дисплея hdd  |
| Settings         | Настройка параметров для эквалайзера, записи, отображения и вызов информации о hdd           |
| Factory settings | Восстановление параметров hdd, установленных изготовителем, в случае возникновения неполадок |

# Настройка порядка воспроизведения посредством списков воспроизведения

- 1 Нажмите **LIBRARY** для вызова опций библиотеки; нажимайте **▲** для прокрутки вверх или **▼** для прокрутки вниз при поиске опции; **▶** для перехода на следующий или **◀** для перехода на предыдущий уровень библиотеки.
- 2 Нажмите кнопку **MENU/HOLD** для вызова опций меню списка воспроизведения. Прокруткой выбирайте команды Add to Playlist (Добавить в список воспроизведения), New Playlist (Новый список воспроизведения) или Erase (Удалить).
- 3 Для выхода из меню нажмите **MENU/HOLD** или **◀**. (Об организации списков воспроизведения с помощью программы DMM см. стр. 14.)

# Выполнение записей на hdd

1 Нажмите кнопку **MENU/HOLD** для вызова опций меню. Нажимайте **▲** для прокрутки вверх, **▼** для прокрутки вниз и **▶** для выбора Record Mode (Режима записи). Найдите, выберите и подтвердите источник записи: микрофон, аналоговый линейный вход или оптический вход.

2 Во время записи нажимайте кнопки прокрутки для выбора команд Start (Пуск), Pause (Пауза) или Exit (Выход) согласно экранным инструкциям hdd.

3 Для выхода из меню нажмите **MENU/HOLD** или **◀**.

→ Примечание

- При подсоединении источника записи к гнезду OPTICAL / LINE-IN появится меню режима записи.
- Записям будет автоматически присваиваться номер дорожки. В DMM можно изменить свойства записи.
- Уровень записи, качество линейной записи и автоматический номер дорожки для линейной записи можно установить, выбрав **MENU/HOLD** → **Settings** (Параметры) → **Record Settings** (Параметры записи).

## Пульты дистанционного управления

Подсоедините пульт ДУ к гнезду для наушников, а наушники - к другому концу пульта ДУ. Кнопки пульта ДУ используются аналогично элементам управления hdd во время воспроизведения, за исключением вызова меню, или во время записи.

## Использование hdd в качестве внешнего жесткого диска

hdd может использоваться в качестве внешнего жесткого диска для хранения и переноса любых файлов данных. Следует учесть, что музыкальные файлы, которые переносятся с компьютера на hdd с помощью Проводника Windows, невозможно воспроизвести на hdd. Для переноса музыкальных файлов всегда используйте программу DMM.



### СОВЕТ

- Во время соединения USB рекомендуется всегда использовать входящий в комплект адаптер электропитания во избежание потери данных.
- Всегда выполняйте безопасное отключение соединения USB (см. Шаг 5, стр. 3).

# Использование программы PHILIPS Digital Media Manager

Программа PHILIPS Digital Media Manager (DMM) содержит все компоненты, необходимые для правильной работы hdd. Сюда входит:

- Перенос файлов MP3 и WMA для воспроизведения на hdd.
- Путь и ссылки для обновленных версий программы DMM и встроенного программного обеспечения

## О функции Digital Rights Management

В целях защиты авторских прав исполнителей в музыкальной индустрии DMM и hdd обеспечивают определенные ограничения на воспроизведение, соответствующая функция называется Digital Rights Management. Принцип ее работы:

- hdd будет воспроизводить файлы MP3 / WMA только в том случае, если они перенесены с помощью DMM.
- Передать в музыкальную библиотеку компьютера через DMM на hdd можно только аудиофайлы, созданные с помощью прямой записи (аналоговый вход или микрофон)

# Основные операции

## Запуск DMM

Запустите на компьютере программу DMM на рабочем столе Windows или в меню Пуск.

## Управление дорожками

Пользуйтесь перетаскиванием для перемещения выбранных объектов между окнами Library (Библиотека), HDD и Player (Проигрыватель).

Для удаления объекта выделите его курсор и нажмите на клавиатуре <delete>.

## Управление списками воспроизведения

1. Для вызова окна Player (Проигрыватель) щелкните Play (Воспроизведение) в главном окне.
2. Пользуйтесь перетаскиванием для перемещения выбранных объектов между окнами Library (Библиотека), HDD и Player (Проигрыватель).
3. Для настройки параметров щелкните ID tag, Shuffle (Изменить порядок), Repeat (Повтор), Save (Сохранить), Library (Библиотека), Device (Устройство) и следуйте инструкциям, появляющимся на экране.

## Управление папками библиотеки

Для выбора папки библиотеки щелкните Preferences (Настройка) → Browse (Обзор). Подтвердите выбор согласно инструкциям на экране, убедившись, что все дорожки в папке библиотеки имеют формат MP3 или WMA.

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Подсоединяйте hdd к компьютеру с помощью входящего в комплект кабеля USB ПЕРЕД запуском DMM на компьютере.
- Во время соединения USB рекомендуется всегда использовать входящий в комплект адаптер электропитания во избежание потери данных.



# Главное окно: Библиотека и HDD

Русский

В главном окне DMM содержатся окна Library (Библиотека) (в котором отображается содержимое папок медиа) и HDD (в котором отображается содержимое hdd), а также следующие кнопки:

## Сортировка дорожек в Библиотеке и / или HDD

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Tracks (Дорожки)                   | Отображение содержимого в соответствии с названием дорожки             |
| Albums (Альбомы)                   | Отображение содержимого в соответствии с названием альбома             |
| Artists (Исполнители)              | Отображение содержимого в соответствии с именем исполнителя            |
| Genres (Жанры)                     | Отображение содержимого в соответствии с названием жанра               |
| Playlists (Списки воспроизведения) | Отображение содержимого в соответствии с именем списка воспроизведения |
| Recordings (Записи)                | Отображение содержимого в соответствии с названием записи              |
| Filter (Фильтр)                    | Отображение дорожек, содержащих введенные символы                      |

## Настройка информации и свойств дорожек

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| ID Tag                           | Для изменения свойств дорожки (названий дорожек, исполнителя, альбома и т.д.)   |
| Preferences (Настройка)          | Для настройки языка дисплея, местоположения папки библиотеки и параметра переноса, а также для обновления встроенного и обычного программного обеспечения |
| Easy Update (Простое обновление) | Для сопоставления и обновления музыкальных файлов в Библиотеке и HDD  |
| Play (Воспроизведение)           | Для прослушивания дорожек и создания списков воспроизведения  |
| Equalizer (Эквалайзер)           | Для настройки параметров эквалайзера (EQ) и установки связи предварительных настроек EQ с музыкальными жанрами  |

# Команды и параметры DMM

Представленные ниже кнопки DMM имеют следующие настраиваемые параметры:

## ID Tag

|  |   |
|--|---|
| <i>Track, Album, Artist, Genre, Year, Info</i> | Для изменения свойств дорожки (названий дорожек, исполнителя, альбома и т.д.) |
|--|---|

## Preferences

|                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| <i>Language</i> | Для изменения языка дисплея DMM |
|-----------------|---------------------------------|

|                |   |
|----------------|---|
| <i>Upgrade</i> | Для обновления встроенного программного обеспечения hdd |
|----------------|---|

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <i>Library folder</i> | Для обновления местоположения папки библиотеки |
|-----------------------|--|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <i>Transfer options</i> | Для установки параметров перезаписи, если выбранные объекты уже существуют в библиотеке назначения |
|-------------------------|--|

## Play

|             |   |
|-------------|---|
| <i>Save</i> | Для сохранения списка воспроизведения на компьютере и / или hdd |
|-------------|---|

|               |   |
|---------------|---|
| <i>ID Tag</i> | Для изменения свойств дорожки (названий дорожек, исполнителя, альбома и т.д.) |
|---------------|---|

|                |  |
|----------------|--|
| <i>Shuffle</i> | Для изменения порядка воспроизведения в списке воспроизведения |
|----------------|--|

|               |  |
|---------------|--|
| <i>Repeat</i> | Для повтора данного порядка воспроизведения в списке воспроизведения |
|---------------|--|

## Equalizer

|              |   |
|--------------|---|
| <i>Genre</i> | Для изменения предварительно установленного жанра дорожки |
|--------------|---|

|                   |  |
|-------------------|--|
| <i>Genre list</i> | Для изменения предварительно установленного эквалайзера (EQ) дорожки |
|-------------------|--|

|             |   |
|-------------|---|
| <i>Save</i> | Для сохранения новой конфигурации параметров EQ |
|-------------|---|

# Перенос музыкальных дорожек

- 1 Выделите щелчком музыкальную дорожку, которую нужно перенести.
- 2 Для выбора нескольких дорожек, удерживая нажатой клавишу <CTRL> на клавиатуре компьютера, щелкните по очереди те дорожки, которые нужно перенести.
- 3 Щелкните Easy Update (Простое обновление) или перетащите дорожку. Дождитесь окончания выполнения процедуры.

## → СОВЕТ

- 1 Для переноса 100 музыкальных дорожек (4 Мбайта каждая) требуется 15 - 20 минут.
- 2 Если объекты, выбранные для переноса, уже существуют в Library (Библиотеке) и / или HDD, перенос будет осуществлен согласно выбранной опции:
  - Never (не переносить дорожку (дорожки))
  - Always (всегда заменять уже существующую дорожку (дорожки))

Следуя инструкциям на экране, завершите перенос.

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

#### **Сохраняйте исходные файлы!**

Следите за сохранностью исходных файлов после их переноса в hdd. Philips не несет ответственности за любую утрату содержимого в том случае, если изделие повреждено или не читается жесткий диск.

# Обновленные версии встроенного программного обеспечения

Для оптимизации взаимодействия между проигрывателем и компьютером посещайте страницу [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для получения обновленных версий .

- 1 Убедитесь, что hdd подключен к компьютеру и к сети электропитания.
- 2 Для обновления встроенного программного обеспечения щелкните Preferences (Настройка) → Download (Загрузить). В результате откроется страница поддержки [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Для получения доступа к файлу обновления может потребоваться ввести номер модели, например, hdd. Не забудьте сохранить файл(ы) в папке на компьютере. Перед установкой обновленной версии распакуйте их.
- 3 Для обновления встроенного программного обеспечения щелкните Preferences (Настройка) → Upgrade (Обновить).
- 4 Выполните обновление встроенного программного обеспечения, следуя инструкциям на экране.

## → СОВЕТ

- Для возврата к предыдущей версии встроенного программного обеспечения проигрывателя щелкните Preferences (Настройка) → Restore (Восстановить) и следуйте инструкциям на экране.

# Обновленные версии программного обеспечения DMM

Для оптимизации взаимодействия между проигрывателем и компьютером посещайте страницу [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для получения обновленных версий .

- 1 Закройте все приложения, включая DMM.
- 2 Посетите веб-страницу [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Для получения доступа к файлу обновления может потребоваться ввести номер модели, например, hdd. Не забудьте сохранить файл(ы) в папке на компьютере. Перед установкой обновленной версии распакуйте их.
- 3 Щелкните файл с расширением \*.exe. Для удаления существующего DMM следуйте инструкциям на экране.
- 4 Щелкните файл с расширением \*.exe еще раз. Для выполнения обновления DMM следуйте всем экранным инструкциям.

# Устранение неполадок (1)

При возникновении какой-либо неполадки сначала просмотрите пункты, представленные на следующих страницах. Для получения дополнительной помощи и других советов по устранению неполадок просмотрите также hdd FAQ (Часто задаваемые вопросы) на странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Если следуя этим советам, не удалось найти решение, обратитесь к продавцу или в сервисный центр.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте корпус прибора, поскольку существует риск поражения электрическим током! Ни при каких обстоятельствах не допускается попытка самостоятельно исправить прибор, поскольку это сделает гарантию недействительной.

В. Нет отклика от hdd.

Нажмите и удерживайте **▲ + [VOLUME +]** для сброса настроек. Содержимое файлов, например, песни, записи или загруженные на hdd файлы, не затрагивается при сбросе параметров таким способом.

В. Не воспроизводятся музыкальные дорожки.

На hdd можно воспроизводить только файлы MP3 / WMA, перенесенные с помощью программы DMM. Звуковые файлы других форматов не воспроизводятся.

В. В DMM не отображаются новые дорожки.

Установите папки медиа, щелкнув Preferences (Настройка) → Browse (Обзор).

**В. Не выполняется перенос из HDD в LIBRARY (БИБЛИОТЕКУ).**

Это не является ошибкой. DMM может выполнять перенос музыкальных дорожек только из Library (Библиотеки) в HDD согласно ограничительной функции *Digital Rights Management*. Передать в музыкальную библиотеку компьютера через DMM на hdd можно только аудиофайлы, созданные с помощью прямой записи (аналоговый вход или микрофон)

**В. Во время переноса файлов DMM перестает реагировать на команды.**

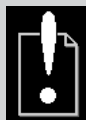
Для переноса 100 музыкальных дорожек требуется до 20 минут. Дождитесь окончания выполнения переноса. Можно также выйти из DMM с помощью Диспетчера задач Windows и перезапустить DMM.

**В. Воспроизведение на hdd вскоре прекращается.**

Со временем заряд внутренней аккумуляторной батареи ослабевает. Ее можно заменить. Для замены батареи обратитесь в ближайший сервисный центр Philips.

**В. На hdd появился значок [file error].**

Возникла ошибка файла: возможно, отсутствуют системные файлы или произошла ошибка форматирования на hdd. Для устранения этой неполадки, убедитесь, что hdd подключен к компьютеру и к сети электропитания и к Запуск DMM. База данных будет автоматически создана повторно.



## Устранение неполадок (2)

В. На hdd появился значок [disk error].

В hdd возникла серьезная ошибка, возможно, вызванная дефектным жестким диском. Для устранения этой неполадки, убедитесь, что hdd подключен к компьютеру и к сети электропитания и запуск DMM. База данных будет автоматически создана повторно.

Если неполадки не устранены, обратитесь к продавцу или в сервисный центр. Для получения дополнительных сведений посетите страницу [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



В. Как узнать объем свободного места?

В меню hdd можно проверить наличие свободного места на hdd. Щелкните Menu (Меню) → Settings (Параметры) → Information (Сведения) для отображения "Free space:" Другой способ - посмотреть это в DMM в строке состояния, где присутствует информация о свободном месте. аудиофайлы, созданные с помощью прямой записи (аналоговый вход или микрофон)



# Правила безопасного обращения и обслуживание

Для максимально эффективного использования изделия обратитесь к брошюре Правила безопасности и гарантийные обязательства, прилагаемую к данному устройству, за важными инструкциями по технике безопасности.

## Температура эксплуатации и хранения

- Эксплуатируйте hdd в местах, где температура всегда поддерживается между 0 и 35 °С.
- Храните hdd в местах, где температура всегда поддерживается между - 20 и 45 °С.
- В условиях низкой температуры срок службы батареи hdd может сократиться.
- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
- При использовании hdd, при подключении к компьютеру или зарядке батареи hdd может нагреваться. Задняя панель служит в качестве охлаждающей поверхности, которая обеспечивает вывод нагретого воздуха внутри прибора наружу.
- Не рекомендуется использовать hdd во время обработки большого объема данных. hdd не обладает противоударными свойствами и может быть поврежден при воздействии на него слишком сильной вибрации.

## Предотвращение повреждения или сбоев в работе

- Делайте резервную копию своих файлов. Следите за сохранностью исходных файлов после их загрузки в hdd. Philips не несет ответственности за любую утрату содержимого в том случае, если изделие повреждено или не читается жесткий диск.
- управление файлами (перенос, удаление и т.п.) только посредством программы Philips Digital Media Manager (DMM) во избежание проблем!
- Не роняйте hdd и не допускайте падения предметов на hdd.
- Не допускайте погружения hdd в воду. Не допускайте попадания воды на соединительные разъемы, поскольку проникновение воды в прибор может привести к серьезным повреждениям.
- Производите очистку hdd слегка смоченной тканью. Не пользуйтесь никакими чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить отделку hdd.
- Использование вблизи прибора мобильных телефонов может вызвать помехи в работе устройства.

## Использование адаптера электропитания/зарядного устройства

- Не допусо входящий в комплект адаптер электропитания AY3192. Адаптеры для других электронных устройств могут казаться похожими, но при этом могут повредить hdd.
- Единственный способ полностью отключить электропитание от адаптера электропитания/ зарядного устройства - отсоединение его от источника питания.
- Вокруг адаптера электропитания всегда следует оставлять свободное пространство. Не используйте данное оборудование в местах с ограниченным воздухообменом вокруг адаптера электропитания, например, в книжном шкафу.
- При подсоединении или отсоединении адаптера электропитания всегда держите его за бока. Следите, чтобы пальцы не соприкасались с металлической частью вилки.
- Адаптер электропитания для hdd находится под высоким напряжением; его нельзя открывать ни в коем случае, даже когда hdd выключен.

## Использование наушников

Правила безопасности при прослушивании:

Включайте звук на умеренной громкости. Включение большой громкости при использовании наушников может привести к повреждению слуха.

Правила безопасности при перемещении:



Не используйте прибор при вождении автомобиля или во время езды на велосипеде - это может привести к несчастному случаю.

Оптимизация воспроизведения

Для hdd рекомендуется использовать только наушники PHILIPS. При использовании других наушников отсутствует гарантия обеспечения достаточной громкости и / или качества.

## Безопасное использование DMM

Во избежание повреждения или потери данных выполняйте следующие меры предосторожности при использовании DMM:

- Ни в коем случае не отсоединяйте кабель USB во время переноса файлов. При использовании Windows 2000, XP или ME, всегда отключайте hdd от компьютера надлежащим образом с помощью значка . Пользователям WINDOWS 98SE: в вашей ОС нет значка . Просто отсоедините hdd по завершении переноса файлов.
- Ни в коем случае не закройте DMM во время переноса файлов.
- Работайте только с одной системой управления файлами. При переносе файлов не пытайтесь переносить файлы посредством Проводника Windows во время ожидания завершения переноса в DMM.
- Не удаляйте никаких дорожек в Проводнике Windows во время выполнения переноса файлов в DMM. При желании удалить какой-либо файл дождитесь завершения переноса файлов, а затем удалите его либо из DMM либо из Проводника Windows.

## Информация об авторских правах

- Неавторизованное копирование и распространение записей Интернета/ компакт-дисков нарушает законодательство об авторском праве и международные соглашения. Использовать hdd и программу PHILIPS Digital Media Manager (DMM) можно только в некоммерческих целях.
- В Великобритании и некоторых других странах копирование материалов, защищенных авторскими правами, может потребовать разрешения правообладателей.

### Модификации

Модификации, не разрешенные производителем, могут привести к лишению пользователей права на использование данного устройства.

# Технические характеристики (1)

## Система

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| Выходная мощность               | 2x5мВт (16 Ом)               |
| Диапазон воспроизводимых частот | 20-20 000Гц                  |
| Порог                           | 0,01%- 0,1%                  |
| Линза                           | закаленное оптическое стекло |
| Корпус                          | магний                       |

## Соединительные разъемы

Стерео наушники и пульта ДУ  
 USB 2.0 (USB1.1 совместимый)  
 вход для зарядного устройства  
 Комбинированный аналоговый / цифровой вход: SPDIF

## Дисплей

- 4 градации серого 160 x 128 пикселей
- Индикатор белого цвета

## Устройство хранения данных

|              |   |
|--------------|---|
| Жесткий диск | Малогобаритный жесткий диск 1,8"                      |
| Емкость      | 15 Гб (hdd100), 20 Гб (hdd120)*                       |
|              | * Фактическая емкость отформатированного диска меньше |

## Поддерживаемый формат для воспроизведения

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| MP3               | 8- 320 Кб/сек и VBR          |
| WMA               | 32- 192 Кб/сек               |
| Поддержка ID3-tag | ДаЗапись звука в формате MP3 |

## Запись звука в формате MP3

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Запись голоса (MP3)          | Через встроенный микрофон (моно, 64 Кб/с)   |
| Запись звука в формате (MP3) | Через разъем линейного входа 3,5 мм (стерео)<br>Аналоговый (64 /128 / 192 Кб/с)<br>Цифровой оптический (64 /128 / 192 Кб/с) |

## Технические характеристики (2)

Соединение с компьютером

USB

Перенос файлов

посредством PHILIPS Digital Media Manager для воспроизведения музыки и Проводника Windows для обычного переноса данных (когда воспроизведение музыки отключено)

Электропитание

Встроенный 1200 мА/ч литиевый полимерный аккумулятор, заменяется сервисным центром Philips

Адаптер питания переменного тока/ зарядное устройство AY3192

Время воспроизведения от батареи

10 часов при использовании встроенной аккумуляторной батареи (полная зарядка за 4 часа)

Быстрая зарядка: зарядка аккумулятора на 80% за 2 часа

Срок службы батареи зависит от условий использования.

Потребление электроэнергии

Во время воспроизведения: 0,33 Вт

В режиме ожидания: 8,7 мВт

В выключенном состоянии: менее 10μW

Питание от адаптера переменного тока / зарядного устройства во время зарядки батареи: 3,5 мВт

\* Не рекомендуется питание hdd от батареи во время соединения USB

Общие

Габариты 64,4 (Ш) x 106,5 (Д) x 19,9 (Г) мм

Вес 167г

*Компания PHILIPS оставляет за собой право изменять конструкцию и спецификации изделия без предварительного уведомления.*

*Все права сохранены.*

*Все торговый марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.*